

ACORD

între Uniunea Europeană și Republica Capului Verde privind facilitarea eliberării vizelor de scurtă ședere pentru cetățenii Republicii Capului Verde și pentru cetățenii Uniunii Europene

UNIUNEA EUROPEANĂ, denumită în continuare „Uniunea”,

și

REPUBLICA CAPULUI VERDE, denumită în continuare „Capul Verde”,

denumite în continuare „părțile”,

DORIND să promoveze contactele între popoarele lor ca o condiție importantă pentru dezvoltarea constantă a relațiilor lor economice, umanitare, culturale, științifice și de altă natură, prin facilitarea eliberării vizelor pentru cetățenii lor, pe baza reciprocității,

AVÂND ÎN VEDERE declarația comună din 5 iunie 2008 privind parteneriatul pentru mobilitate între Uniunea Europeană și Capul Verde, conform căreia părțile depun eforturi pentru a dezvolta un dialog cu privire la chestiunile legate de eliberarea vizelor de scurtă ședere, având drept scop facilitarea mobilității anumitor categorii de persoane,

REAMINTIND Acordul de parteneriat de la Cotonou și Parteneriatul special dintre Uniunea Europeană și Capul Verde, aprobat de Consiliul Uniunii Europene la 19 noiembrie 2007,

RECUNOSCÂND că facilitarea eliberării vizelor nu ar trebui să favorizeze imigrația ilegală și acordând o atenție deosebită chestiunilor privind securitatea și readmisia,

LUÂND ÎN CONSIDERARE Protocolul privind poziția Regatului Unit și a Irlandei cu privire la spațiul de libertate, securitate și justiție, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, și confirmând faptul că dispozițiile prezentului acord nu se aplică Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord și nici Irlandei,

LUÂND ÎN CONSIDERARE Protocolul privind poziția Danemarcei, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, și confirmând faptul că dispozițiile prezentului acord nu se aplică Regatului Danemarcei,

CONVIN DUPĂ CUM URMEAZĂ:

*Articolul 1***Obiectul și domeniul de aplicare**

Scopul prezentului acord este de a facilita, pe baza reciprocității, eliberarea vizelor pentru cetățenii Capului Verde și pentru cetățenii Uniunii, pentru o ședere a cărei durată prevăzută nu depășește 90 de zile, într-un interval de 180 de zile.

*Articolul 2***Clauză generală**

(1) Măsurile menite să faciliteze eliberarea vizelor prevăzute în prezentul acord se aplică cetățenilor Capului Verde și cetățenilor Uniunii numai în măsura în care aceștia nu sunt exonerați de obligația de a deține viză în baza actelor cu putere de lege și a actelor administrative ale Uniunii, ale statelor membre sau ale Capului Verde, precum și în baza prezentului acord sau a altor acorduri internaționale.

(2) Legislația națională a Capului Verde sau a statelor membre sau dreptul Uniunii se aplică în cazul aspectelor care nu se regăsesc în dispozițiile prezentului acord, cum ar fi refuzul de eliberare a unei vize, recunoașterea documentelor de călătorie, dovada mijloacelor de subzistență suficiente, refuzul intrării și măsurile de expulzare.

*Articolul 3***Definiții**

În sensul prezentului acord:

(a) „stat membru” înseamnă orice stat membru al Uniunii, cu excepția Regatului Danemarcei, a Irlandei și a Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord;

(b) „cetățean al Uniunii” înseamnă orice resortisant al unui stat membru în sensul literei (a);

(c) „cetățean al Capului Verde” înseamnă orice persoană care deține cetățenia capverdiană;

(d) „viză” înseamnă o autorizație eliberată sau o decizie luată de un stat membru sau de Capul Verde, care este necesară pentru a intra, în scopul tranzitării sau al unei șederi a cărei durată prevăzută nu depășește 90 de zile în total, pe teritoriul aceluia stat membru sau al mai multor state membre sau pe teritoriul Capului Verde;

(e) „persoană aflată în situație de ședere legală” înseamnă:

pentru Uniunea Europeană, orice cetățean capverdian abilitat sau autorizat, în baza legislației naționale sau a dreptului Uniunii, să rămână mai mult de 90 de zile pe teritoriul unui stat membru;

pentru Capul Verde, orice cetățean al Uniunii, în sensul literei (b), care deține un permis de ședere conform legislației naționale.

Articolul 4

Eliberarea vizelor cu intrări multiple

(1) Misiunile diplomatice și oficiile consulare ale statelor membre și ale Capului Verde eliberează vize cu intrări multiple cu un termen de valabilitate de cinci ani pentru următoarele categorii de cetățeni:

- (a) membrii guvernelor și parlamentelor naționale și regionale, membrii curților constituționale și ai curților supreme, precum și membrii Curții de Conturi, cu condiția ca, în exercitarea funcțiilor lor, aceste persoane să nu fie exonerate de obligația de a deține viză, în temeiul prezentului acord;
- (b) membrii permanenți ai delegațiilor oficiale care, ca urmare a unei invitații oficiale adresate Capului Verde, statelor membre sau Uniunii participă la reuniuni, consultări, negocieri sau programe de schimb, precum și la evenimente care au loc pe teritoriul statelor membre sau al Capului Verde la inițiativa unor organizații interguvernamentale;
- (c) oamenii de afaceri și reprezentanții organizațiilor de afaceri care călătoresc în mod regulat în statele membre sau în Capul Verde;
- (d) soții/soțiile, copiii (inclusiv copiii adoptați), care nu au împlinit încă vârsta de 21 de ani sau cei aflați în întreținere, precum și rudele care vizitează:
 - cetățeni ai Capului Verde aflați în situație de ședere legală pe teritoriul unui stat membru sau cetățeni ai Uniunii aflați în situație de ședere legală în Capul Verde; sau
 - cetățeni ai Uniunii care locuiesc în statul membru a cărui naționalitate o dețin sau cetățeni capverdieni care locuiesc în Capul Verde.

Cu toate acestea, în cazul în care necesitatea sau intenția de a călători în mod frecvent sau regulat este vădit limitată la o perioadă mai scurtă, valabilitatea vizei cu intrări multiple se va limita la această durată, în special în cazul în care:

- mandatul, în ceea ce privește persoanele menționate la litera (a);
- durata deținerii calității de membru permanent al unei delegații oficiale, în ceea ce privește persoanele menționate la litera (b);
- durata deținerii calității de oameni de afaceri sau de reprezentanți ai organizațiilor de afaceri, în ceea ce privește persoanele menționate la litera (c); sau
- durata permisului de ședere pentru cetățenii capverdieni care locuiesc pe teritoriul unui stat membru și pentru cetățenii Uniunii care locuiesc în Capul Verde, în ceea ce privește persoanele menționate la litera (d),

este mai mic(ă) de cinci ani.

(2) Misiunile diplomatice și oficiile consulare ale statelor membre și ale Capului Verde eliberează vize cu intrări multiple cu un termen de valabilitate de un an pentru următoarele categorii de cetățeni, cu condiția ca, pe parcursul anului

care precedă cererea, aceste persoane să fi obținut cel puțin o viză și să o fi utilizat în conformitate cu legislația privind intrarea și șederea pe teritoriul statului vizitat:

- (a) reprezentanții organizațiilor societății civile care efectuează în mod regulat călătorii în statele membre sau în Capul Verde în scopul formării educaționale sau al participării la seminare și conferințe, inclusiv în cadrul programelor de schimb;
- (b) membrii profesiilor liberale care participă la expoziții și saloane, conferințe, simpozioane, seminare internaționale sau la alte evenimente similare și care efectuează în mod regulat călătorii în statele membre sau în Capul Verde;
- (c) persoanele care participă la activități științifice, culturale și artistice, inclusiv la programe de schimb între universități sau de alt tip, și care efectuează în mod regulat călătorii în statele membre sau în Capul Verde;
- (d) participanții la evenimente sportive internaționale și persoanele care îi însoțesc, în scop profesional;
- (e) jurnaliștii și persoanele acreditate care îi însoțesc, în scop profesional;
- (f) elevii, studenții (inclusiv absolvenții de studii universitare și postuniversitare) și profesorii însoțitori care întreprind călătorii de studii sau de formare educațională, inclusiv în cadrul programelor de schimb sau al activităților educaționale conexe;
- (g) reprezentanții comunităților religioase recunoscute în Capul Verde sau în statele membre, care efectuează în mod regulat călătorii în statele membre sau în Capul Verde;
- (h) persoanele care călătoresc în mod regulat din motive medicale;
- (i) participanții la programe oficiale de schimb organizate de orașe înfrățite sau de autorități municipale;
- (j) membrii delegațiilor oficiale care, ca urmare a unei invitații oficiale adresate Capului Verde, statelor membre sau Uniunii, participă în mod regulat la reuniuni, consultări, negocieri sau programe de schimb, precum și la evenimente care au loc pe teritoriul statelor membre sau al Capului Verde la inițiativa unor organizații interguvernamentale.

Cu toate acestea, în cazul în care necesitatea sau intenția de a călători în mod frecvent sau regulat este vădit limitată la o perioadă mai scurtă, valabilitatea vizei cu intrări multiple se va limita la această perioadă.

(3) Misiunile diplomatice și oficiile consulare ale statelor membre și ale Capului Verde eliberează vize cu intrări multiple cu un termen de valabilitate de cel puțin doi ani și de cel mult cinci ani pentru categoriile de cetățeni menționate la alineatul (2) din prezentul articol, cu condiția ca, pe parcursul celor doi ani care precedă cererea, aceste persoane să fi utilizat viza cu intrări multiple acordată pentru o perioadă de un an, în conformitate cu legislația privind intrarea și șederea pe teritoriul statului-gazdă.

Cu toate acestea, în cazul în care necesitatea sau intenția de a călători în mod frecvent sau regulat este vădit limitată la o perioadă mai scurtă, valabilitatea vizei cu intrări multiple se va limita la această perioadă.

(4) Durata totală a șederii pe teritoriul statelor membre sau al Capului Verde a persoanelor menționate la alineatele (1)-(3) din prezentul articol nu depășește 90 de zile, într-un interval de 180 de zile.

Articolul 5

Taxele de viză și taxele pentru prestarea serviciilor

(1) Fără a aduce atingere dispozițiilor alineatului (2), statele membre sau Capul Verde nu percep taxe de viză de la următoarele categorii de persoane:

- (a) membrii delegațiilor oficiale care, ca urmare a unei invitații oficiale adresate Capului Verde, statelor membre sau Uniunii, participă la reuniuni, consultări, negocieri sau programe oficiale de schimb, precum și la evenimente organizate la inițiativa unor organizații interguvernamentale pe teritoriul unui stat membru sau al Capului Verde;
- (b) copiii sub 12 ani;
- (c) elevii, studenții, absolvenții care urmează cursuri universitare și postuniversitare și profesorii însoțitori care întreprind călătorii de studii sau de formare educațională;
- (d) cercetătorii care călătoresc în scopul desfășurării unei activități de cercetare științifică;
- (e) participanții în vârstă de cel mult 25 de ani la seminare, conferințe, evenimente sportive, culturale sau educaționale, organizate de organizații nonprofit.

(2) Atunci când statele membre sau Capul Verde cooperează cu un prestator extern de servicii, se poate percepe o taxă pentru servicii. Taxa pentru prestarea serviciilor este proporțională cu costurile suportate de prestatorul extern de servicii în îndeplinirea sarcinilor sale și nu depășește 30 EUR. Capul Verde, statul membru sau statele membre în cauză menține (mențin) posibilitatea pentru toți solicitanții de a depune cererile direct la consulatele acestuia (acestora).

Articolul 6

Plecarea în cazul pierderii sau furtului documentelor

Cetățenii Capului Verde și ai Uniunii care și-au pierdut sau cărora le-au fost furate actele de identitate pe durata șederii lor pe teritoriul statelor membre sau al Capului Verde pot părăsi teritoriul respectiv pe baza unor acte de identitate valabile, eliberate de misiunile diplomatice sau de oficiile consulare ale Capului Verde sau ale statelor membre, și care le conferă dreptul de a trece frontiera, fără viză sau altă autorizație.

Articolul 7

Prelungirea vizelor în circumstanțe excepționale

Cetățenilor Capului Verde și cetățenilor Uniunii care, din motive de forță majoră, nu au posibilitatea de a părăsi teritoriul statelor membre sau, respectiv, al Capului Verde la data indicată pe viză li se prelungește viza cu titlu gratuit, în conformitate cu legislația aplicată de către statul-gazdă pentru perioada necesară întoarcerii lor în statul în care își au reședința.

Articolul 8

Pașapoartele diplomatice și de serviciu

(1) Cetățenii Capului Verde sau ai statelor membre, care sunt titulari de pașapoarte diplomatice sau de serviciu valabile, pot intra, ieși sau tranzita fără viză teritoriul statelor membre sau al Capului Verde.

(2) Cetățenii vizați la alineatul (1) din prezentul articol pot rămâne pe teritoriul statelor membre sau al Capului Verde pentru o perioadă de cel mult 90 de zile, într-un interval de 180 de zile.

Articolul 9

Valabilitatea teritorială a vizelor

Sub rezerva normelor și a dispozițiilor naționale în materie de securitate națională aplicate de statele membre și de Capul Verde, precum și sub rezerva normelor Uniunii privind vizele cu valabilitate teritorială limitată, cetățenii Capului Verde și ai Uniunii au dreptul de a se deplasa pe teritoriul statelor membre sau al Capului Verde în aceleași condiții ca și cetățenii Uniunii sau, respectiv, ai Capului Verde.

Articolul 10

Comitetul mixt de gestionare a acordului

(1) Părțile instituie un comitet mixt de gestionare a acordului (denumit în continuare „comitetul”), alcătuit din reprezentanți ai Uniunii și ai Capului Verde. Uniunea este reprezentată în cadrul comitetului de Comisia Europeană, care este asistată de experți ai statelor membre.

(2) Comitetul îndeplinește, în special, următoarele atribuții:

- (a) monitorizarea punerii în aplicare a prezentului acord;
 - (b) propunerea de modificări sau de completări la prezentul acord;
 - (c) soluționarea litigiilor care decurg din interpretarea sau aplicarea dispozițiilor prezentului acord.
- (3) Comitetul se reunește ori de câte ori este necesar, la cererea uneia dintre părți și cel puțin o dată pe an.
- (4) Comitetul își stabilește propriul regulament de procedură.

Articolul 11

Relația dintre prezentul acord și acordurile încheiate între statele membre și Capul Verde

De la intrarea sa în vigoare, prezentul acord prevalează în fața dispozițiilor oricăror convenții sau acorduri bilaterale sau multilaterale încheiate între statele membre și Capul Verde, în măsura în care aceste dispoziții se referă la aceleași aspecte ca și prezentul acord.

Articolul 12

Dispoziții finale

(1) Prezentul acord se ratifică sau se aprobă de către părți în conformitate cu procedurile acestora și intră în vigoare în prima zi a celei de a doua luni care urmează datei la care părțile se notifică reciproc asupra faptului că procedurile menționate mai sus au fost încheiate.

(2) Prin derogare de la alineatul (1) din prezentul articol, prezentul acord intră în vigoare doar la data la care intră în vigoare Acordul între Uniune și Capul Verde privind readmisia, în cazul în care această dată este ulterioară datei menționate la alineatul (1) din prezentul articol.

(3) Prezentul acord se încheie pe o perioadă nedeterminată, cu excepția cazului în care este denunțat în conformitate cu alineatul (6) din prezentul articol.

(4) Prezentul acord poate fi modificat cu acordul scris al părților. Modificările intră în vigoare după ce părțile s-au notificat reciproc cu privire la finalizarea procedurilor interne pe care trebuie să le aplice în acest sens.

(5) Fiecare parte poate suspenda integral sau parțial aplicarea prezentului acord din motive de ordine publică, de protecție a securității sale naționale sau de protecție a sănătății publice.

Decizia de suspendare se notifică celeilalte părți cu cel puțin 48 de ore înainte de intrarea sa în vigoare. Partea care a decis suspendarea aplicării prezentului acord informează imediat cealaltă parte, în momentul în care suspendarea nu se mai justifică.

(6) Fiecare parte poate denunța prezentul acord, prin notificarea scrisă a celeilalte părți. Prezentul acord încetează după 90 de zile de la data primirii notificării respective.

Întocmit în două exemplare, în limbile bulgară, cehă, daneză, engleză, estonă, finlandeză, franceză, germană, greacă, maghiară, italiană, letonă, lituaniană, malteză, neerlandeză, polonă, portugheză, română, slovacă, slovenă, spaniolă și suedeză, fiecare dintre aceste texte fiind în egală măsură autentic.

Съставено в Прая на двадесет и шести октомври две хиляди и дванадесета година.

Hecho en Praia, el veintiséis de octubre de dos mil doce.

V Praie dne dvacátého šestého října dva tisíce dvanáct.

Udfærdiget i Praia den seksogtyvende oktober to tusind og tolv.

Geschehen zu Praia am sechszwanzigsten Oktober zweitausendzwoölf.

Kahe tuhande kaheteistkümnenda aasta oktoobrikuu kahekümne kuuendal päeval Praias.

Έγινε στην Πράια, στις είκοσι έξι Οκτωβρίου δύο χιλιάδες δώδεκα.

Done at Praia on the twenty-sixth day of October in the year two thousand and twelve.

Fait à Praia, le vingt-six octobre deux mille douze.

Fatto a Praia, addì ventisei ottobre duemiladodici.

Prajā, divi tūkstoši divpadsmitā gada divdesmit sestajā oktobrī.

Priimta du tūkstančiai dvyliktų metų spalio dvidešimt šeštą dieną Prajoje.

Kelt Praiában, a kétezer-tizenkettedik év október havának huszonhatodik napján.

Magħmul fi Praja, fis-sitta u għoxrin jum ta' Ottubru tas-sena elfejn u tnax.

Gedaan te Praia, de zesentwintigste oktober tweeduizend twaalf.

Sporządzono w Prai dnia dwudziestego szóstego października roku dwa tysiące dwunastego.

Feito em Praia, em vinte e seis de outubro de dois mil e doze.

Întocmit la Praia la douăzeci și șase octombrie două mii doisprezece.

V Praii dņa dvadsiateho šiesteho oktobra dvetisícdvanásť.

V Praii, dne šestindvajsetega oktobra leta dva tisoč dvanajst.

Tehty Praiassa kahdentenäkymmenentenäkuudentena päivänä lokakuuta vuonna kaksituhattakaksitoista.

Som skedde i Praia den tjugosjätte oktober tjugohundratolv.

Za Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen




За Република Кабо Верде
Por la República de Cabo Verde
Za Kapverdskou republiku
For Republikken Kap Verde
Für die Republik Kap Verde
Cabo Verde Vabariigi nimel
Για τη Δημοκρατία του Πράσινου Ακρωτηρίου
For the Republic of Cape Verde
Pour la République du Cap-Vert
Per la Repubblica del Capo Verde
Kaboverdes Republikas vārdā –
Žaliojo Kyšulio Respublikos vardu
A Zöld-foki Köztársaság részéről
Għar-Repubblika tal-Kap Verde
Voor de Republiek Kaapverdië
W imieniu Republiki Zielonego Przylądka
Pela República de Cabo Verde
Pentru Republica Capului Verde
Za Kapverdskú republiku
Za Republika Zelenortski otoki
Kap Verden tasavallan puolesta
För Republiken Kap Verde



PROTOCOL**la acord privind statele membre care nu aplică integral acquis-ul Schengen**

Statele membre care au obligații în temeiul acquis-ului Schengen, dar care nu eliberează încă vize Schengen până la decizia Consiliului în acest sens, eliberează vize naționale a căror valabilitate este limitată la propriul lor teritoriu.

În conformitate cu Decizia nr. 582/2008/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 iunie 2008 de introducere a unui regim simplificat de control al persoanelor la frontierele externe, bazat pe recunoașterea unilaterală de către Bulgaria, Cipru și România a anumitor documente ca fiind echivalente cu vizele naționale ale acestora în scopul tranzitului pe teritoriile lor ⁽¹⁾, s-au luat măsuri armonizate pentru a simplifica tranzitul titularilor de vize Schengen și de permise de ședere Schengen pe teritoriul statelor membre care nu aplică încă integral acquis-ul Schengen.

⁽¹⁾ JO L 161, 20.6.2008, p. 30.

Declarație comună privind articolul 8 din acord referitor la pașapoartele diplomatice și de serviciu

Fiecare parte poate invoca suspendarea parțială a acordului și, în special, a articolului 8, în conformitate cu procedura stabilită la articolul 12 alineatul (5), în cazul în care punerea în aplicare a articolului 8 face obiectul unor abuzuri ale celeilalte părți sau reprezintă o amenințare la adresa securității publice.

În cazul suspendării punerii în aplicare a articolului 8, cele două părți inițiază consultări în cadrul comitetului mixt instituit prin acord, în vederea rezolvării problemelor care au condus la suspendare.

Ca o prioritate, cele două părți își asumă angajamentul de a asigura un nivel ridicat de securitate pentru pașapoartele diplomatice și de serviciu, în special prin integrarea elementelor de identificare biometrică. În ceea ce privește Uniunea, această securitate va fi asigurată în conformitate cu cerințele prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 2252/2004 al Consiliului din 13 decembrie 2004 privind standardele pentru elementele de securitate și elementele biometrice integrate în pașapoarte și în documente de călătorie emise de statele membre ⁽¹⁾.

Declarație comună privind armonizarea informațiilor referitoare la procedurile de eliberare a vizelor de scurtă ședere și la documentele necesare pentru depunerea cererii de viză de scurtă ședere

Recunoscând importanța transparenței pentru solicitanții de viză, părțile la prezentul acord consideră că trebuie adoptate măsuri adecvate:

- în general, pentru a stabili lista cu informațiile de bază pe care solicitanții trebuie să le cunoască în ceea ce privește procedurile de urmat și condițiile care trebuie îndeplinite pentru obținerea vizei, în ceea ce privește viza și valabilitatea vizei eliberate;
- în cazul fiecărei părți, pentru a stabili o listă de cerințe minime pentru a se asigura că solicitanților de viză li se pun la dispoziție informații de bază coerente și uniforme și că li se cere să depună, în principiu, aceleași documente justificative.

Informațiile menționate anterior vor fi difuzate pe scară largă (avizierele consulatelor, broșuri, site-uri internet etc.).

⁽¹⁾ JO L 385, 29.12.2004, p. 1.

Declarație comună privind Regatul Danemarcei

Părțile iau cunoștință de faptul că prezentul acord nu se aplică procedurilor de eliberare a vizelor de către misiunile diplomatice și oficiile consulare ale Regatului Danemarcei.

În aceste condiții, este oportun ca autoritățile Regatului Danemarcei și ale Capului Verde să încheie, fără întârziere, un acord bilateral privind facilitarea eliberării vizelor de scurtă ședere în condiții similare celor prevăzute în acordul dintre Uniune și Capul Verde.

Declarație comună privind Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord și Irlanda

Părțile iau cunoștință de faptul că prezentul acord nu se aplică teritoriului Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord și nici teritoriului Irlandei.

În aceste condiții, este oportun ca autoritățile Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord, ale Irlandei și ale Capului Verde să încheie acorduri bilaterale privind facilitarea eliberării vizelor.

Declarație comună privind Republica Islanda, Regatul Norvegiei, Confederația Elvețiană și Principatul Liechtenstein

Părțile iau cunoștință de relațiile strânse dintre Uniune, pe de o parte, și Republica Islanda, Regatul Norvegiei, Confederația Elvețiană și Principatul Liechtenstein, pe de altă parte, în special în temeiul acordurilor din 18 mai 1999 și 26 octombrie 2004 privind asocierea acestor state la punerea în aplicare, asigurarea respectării și dezvoltarea acquis-ului Schengen.

În aceste condiții, este oportun ca autoritățile Republicii Islanda, ale Regatului Norvegiei, ale Confederației Elvețiene, ale Principatului Liechtenstein și ale Capului Verde să încheie, fără întârziere, acorduri bilaterale privind facilitarea eliberării vizelor de scurtă ședere în condiții similare celor prevăzute în prezentul acord.

Declarație comună privind cooperarea în materie de documente de călătorie

Părțile convin că, atunci când monitorizează punerea în aplicare a acordului, comitetul mixt, instituit în temeiul articolului 11, trebuie să evalueze impactul nivelului de securitate al documentelor de călătorie respective asupra funcționării acordului. În acest scop, părțile convin să se informeze reciproc în mod regulat cu privire la măsurile luate pentru a se evita proliferarea documentelor de călătorie, dezvoltând aspectele tehnice ale securității documentelor de călătorie, precum și cu privire la măsurile legate de procesul de personalizare a eliberării acestor documente.
